

Contents

Acknowledgments vii

Introduction ix

Notes xi

Text and Translation xiii

Notes lxi

Plates lxiii

Claudine von Villa Bella

Ouverture 3

Erster Aufzug

No. 1. Terzett: "Das hast du wohl bereitet" (Lucinde, Pedro, Alonzo) 26

No. 2. Ländliche Musik 36

No. 3. Quintett mit Chor: "Fröhlicher, seliger" (Claudine, Lucinde, Ein Kind, Pedro, Alonzo, Landleute) 38

No. 4. Gesang: "Hin und wider fliegen Pfeile" (Lucinde) 64

No. 5. Arie: "Alle Freuden, alle Gaben" (Claudine) 67

No. 6. Arie: "Es erhebt sich eine Stimme" (Pedro) 76

No. 7. Rezitativ: "Er flieht!" (Claudine) 97

No. 8. Arie: "Liebe schwärmt auf allen Wegen" (Claudine) 99

No. 9. Gesang mit Chor: "Mit Mädeln sich vertragen" (Rugantino, Vagabunden) 108

No. 9½. Arie: "Wie lieb ich die Schöne" (Rugantino) 113

No. 10. Finale: "Horchet doch" (Rugantino, Basco, Vagabunden) 138

Zweiter Aufzug

No. 11. Arie: "Lebet wohl, geliebte Bäume" (Pedro) 168

No. 12. Szene: "In dem stillen Mondenscheine" (Claudine, Lucinde, Pedro, Rugantino, Vagabunden) 183

No. 13. Lied: "Liebliches Kind!" (Rugantino) 210

No. 14. Duett: "Ein zärtlich Herz hat viel" (Claudine, Lucinde) 214

No. 15. Lied: "Es war ein Buhle frech genug" (Rugantino) 218

No. 16. Finale: "Herr, o Herr" (Claudine, Lucinde, Rugantino, Alonzo, Bediente Pedros und Alonzos) 220

Dritter Aufzug

No. 17. Lied: "Langsam weichen mir die Sterne" (Pedro) 288

No. 18. Lied: "Herein mit den Sachen" (Basco) 292

No. 19. Arie: "Ich habe Lucinden, die Freundin, verloren" (Claudine) 295

No. 20. Rezitativ: "O Himmel, welch Gefühl ergreift mich nun" (Claudine) 303

No. 21. Duett: "Mich umfängt ein banger Schauer" (Claudine, Pedro) 305

No. 22. Finale: "Lege, Verräter, nieder die Waffen!" (Claudine, Lucinde, Pedro, Rugantino/Carlos, Basco, Alonzo, Garden) 321

Critical Report 377

Abbreviations and Sigla 377

Source Inventory 377

Chronology and Performance History 379

Editorial Methods 383

Critical Notes 384

Notes 391

Appendix 1: Additional Texts from D-Bsb, Mus Ms. 18213/1

No. 1. Terzett 394

No. 3. Quintett mit Chor 395

No. 5. Arie 396

No. 8. Arie 396

Appendix 2: Substituted and Revised Music

1. Substitution for No. 8, from D-Bsb, Mus Ms. 18213/1 399

2. Alternate Passage in No. 14, from D-Bsb, Mus Ms. 18213/1 407

3. Alternate Version of No. 19, from D-Bsb, Mus Ms. 18213/1 and D-Bsb,
Mus Ms. autogr. J. F. Reichardt. 40 408

4. Inserted Replacement Passage in No. 21, from D-Bsb, Mus Ms. 18213/1 417

5. "Ich denke dein," inserted Aria in D-WRtl, DNT 13 420

Texts and Translations 422

Appendix 3: Reconstruction of Christian August Vulpius's Prose Dialogue for *Claudine von Villa Bella* 423